PROGRAMA DE PRAGMÁTICA Y SOCIOLINGUÍSTICA

I – DATOS GENERALES	
DATOS GENERALES	PORTUGUÉS
AÑO ACADÉMICO	2018
CARRERA	PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS
ESPACIO CURRICULAR	PRAGMÁTICA Y SOCIOLINGUÍSTICA
ÁREA	LINGÜÍSTICA Y DE LA COMUNICACIÓN
AÑO EN QUE SE CURSA	4° AÑO
RÉGIMEN	CUATRIMESTRAL
CARÁCTER	OBLIGATORIA
CARGA HORARIA SEMANAL	5 HORAS
CARGA HORARIA TOTAL	60 HORAS
ESPACIO CURRICULAR CORRELATIVO	
EQUIPO DE CÁTEDRA	PROF. ASOCIADO IGNACIO N. GALLARDO

II – FUNDAMENTACIÓN

- Para atender a las necesidades de la transformación educativa propuesta por la Ley Nacional de Educación N° 24195 que incorpora al portugués como uno de los idiomas a ser enseñado oficialmente en la Argentina, el profesorado en Portugués de la FFyL, UNCuyo forma y capacita a profesores que actúen en el área de la enseñanza de este idioma como lengua extranjera.
- La presente asignatura aborda el lenguaje desde la interdisciplinariedad de dos materias que apuntan a describir el lenguaje relacionando lengua y sociedad y lengua y situación comunicativa (sociolingüística y pragmática respectivamente).
- Desde la sociolingüística se busca desarrollar en los alumnos herramientas que faciliten la comprensión de las relaciones que se establecen entre lengua y sociedad como un código compartido por los miembros de una comunidad de habla como así también los cambios y variaciones que sufre.
- Desde la pragmática ofrecer a los alumnos herramientas teóricas y metodológicas necesarias para poder avanzar en el sentido de la descripción de reglas y principios que rigen la comunicación y que permiten lograr una mayor comprensión de los mecanismos que subyacen al modo en que los miembros de una comunidad usan la lengua.

III – OBJETIVOS

- Desarrollar parámetros y modelos teóricos que den cuenta de los diferentes aspectos de la relación entre lengua y sociedad.
- Reflexionar sobre usos y actitudes respecto a los usos lingüísticos.
- Diagnosticar los usos de los estudiantes, conociendo su entorno sociolingüístico, su repertorio verbal y sus actitudes respecto a los diferentes usos.
- Partir de ese diagnóstico y programar actividades que desarrollen sus capacidades de uso y que incidan en la reflexión sobre los valores que asocian a las diferentes formas de hablar.
- Evaluar el grado de adecuación o inadecuación de los usos orales y escritos de acuerdo con los parámetros de las diferentes situaciones comunicativas.
- Familiarizar al alumno con los principales conceptos que se manejan en la Pragmática contemporánea, así como con los enfoques que lideran la investigación actual, ofreciendo a los alumnos herramientas teóricas y metodológicas necesarias para poder avanzar en la descripción de las reglas y los principios – la mayor parte de las veces, no conscientes – que entran en vigor cuando nos comunicamos.

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

- Al finalizar el curso los alumnos serán capaces de:
  - ✓ Diferenciar la parte de la interpretación que depende del contenido semántico y la que deriva de factores extralingüísticos,
  - ✓ Identificar los diversos factores que determinan la interpretación final de los enunciados y distinguir entre diferentes tipos de contenidos transmitidos inferencialmente.
  - ✓ Caracterizar diferentes enfoques de la Pragmática tanto a partir de su desarrollo histórico como en función de sus objetivos.
  - ✓ Entender las normas, valores y estructuras sociales de la comunidad de habla. Al aplicar estos conceptos al campo de la adquisición de la lengua segunda (L2) o de la lengua extranjera (LE), concluimos en que la Pragmática de la lengua extranjera es fundamental para ayudar a que el alumno establezca las similitudes y diferencias entre las normas, valores y estructuras sociales de su L1 y las de la lengua en estudio.

IV – CONTENIDOS

UNIDAD I	➢ ¿Qué Es la sociolingüística? Evolución Relación con otras disciplinas Objeto y campo de la Sociolingüística Homogeneidad de la lengua frente a la Heterogeneidad. Comunidad lingüística y comunidad de habla.
UNIDAD II	➢ Variación sociolingüística. Desde una perspectiva social. La Variable lingüística y la variable social. Contacto de lenguas. Bilingüismo y multilingüismo
UNIDAD III	➢ ¿Qué es pragmática? Problemas de la pragmática: El significado no convencional Sintaxis y contexto Referencia y deixis ➢ Austin y la filosofía del lenguaje corriente Puntos de partida. Enunciados realizativos Locutivo, ilocutivo y perlocutivo
UNIDAD IV	➢ Grice y el principio de cooperación El principio de cooperación y las máximas. Las implicaciones conversacionales. ➢ Speber y Wilson y la teoría de la Relevancia. Codificación / Decodificación y ostensión / Inferencia El proceso de inferencia. La relevancia.

V – METODOLOGIA

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

Las clases serán teórico-prácticas. En las clases teóricas será de gran importancia la participación de los alumnos. La reflexión y el análisis en común serán fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos. ➢ Clases expositivas dialogadas. ➢ Clases teóricos-prácticas de discusión y ejercitación. ➢ Trabajos individuales y grupales. ➢ Actividades de escritura. ➢ Ejercicios de fijación para las actividades propuestas en clase	
VI – EVALUACIÓN	
La evaluación será continua y promocional. Los alumnos deberán realizar y aprobar una serie de trabajos prácticos a lo largo del cursado con los cuales, junto a un trabajo final aprobarán el espacio curricular. En el caso de no lograr la aprobación por medio de este modo de evaluación deberán rendir un examen final frente a tribunal.	
a) EVALUACIÓN DE PROCESO Se tendrán en cuenta:	• Contenidos conceptuales y procedimentales: en la exposición de producciones orales, presentación de trabajos prácticos y aprobación de examen escrito y/u oral. • Contenidos actitudinales: En la participación, entusiasmo y colaboración en trabajos individuales como grupales.
b) EVALUACIÓN FINAL:	• Escrita para alumnos regulares que no hayan promocionado. • Escrita (eliminatoria) y oral para alumnos no regulares y libres.
CONDICIONES DEAPROBACIÓN	
1. REGULAR PARA PROMOCIONAR	• **PRÁCTICOS** ✓Presentar 100% de los trabajos prácticos en tiempo. ✓Aprobar 100% de los trabajos prácticos con 80% ✓Los trabajos prácticos no se recuperan • **TRABAJO FINAL** ✓Los alumnos que están en condición de promocionar deberán presentar un trabajo final cuyo formato será decidido por el profesor. El objetivo del mismo es confirmar el conocimiento dela materia y el desarrollo de las habilidades profesionales. La nota mínima del integrador es 8 (75% a 84%)
2. REGULAR	• PRÁCTICOS ✓ Presentar 100% de los trabajos prácticos. ✓ Aprobar el 80% de los trabajos prácticos con nota mínima de 6 (60% a 64%) Observación

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

	✓ Los trabajos prácticos pueden ser individuales y personales grupales, a criterio del profesor. ✓ Los trabajos prácticos deben ser presentados en carpeta o folio con cubierta, indicando nombre de la asignatura, nombre del alumno/a y nombre y número del trabajo práctico correspondiente. ✓ No serán aceptados los trabajos prácticos entregados fuera de la fecha de entrega estipulada. ✓ Los trabajos prácticos no se recuperan. • FINAL ✓ El examen final será escrito.
3. LIBRE	✓ Presentar la carpeta completa de la cátedra, incluyendo los contenidos y sus respectivos trabajos prácticosen el día del exámen. La presentación de esta será condición para rendir la mesa. ✓ Aprobar un examen final escrito y un examen oral frente a una mesa examinadora con nota mínima de 6 (60% a 64%). El alumno deberá aprobar el examen escrito para acceder al examen oral. ✓ El examen oral estará basado en todo el contenido de la cátedra y el (los) tema(s) será(n) definido(s) en el momento del examen, uno por el alumno y otro por el profesor
4. VII – BIBLIOGRAFÍA	✓

- **CAMPOS,** Jorge (2008) – A relevância da Pragmática na Pragmática da Relevância, (recurso eletrônico) / Jorege Campos da Costa. – Dados eletrônicos. – Porto Alegre: EDIPUCRS, 2008. 135 P.
  Modo de acesso: http:// www.pucrs.br/orgaos/edipucrs/ ISBN 978-85-7430-834-0 (online).
- **ESCANDELL**, M. Victoria. (2007) – Introducción a la Prgmática, 3° reimpresión – Barcelona – Editorial Ariel SA.
- **MOLLICA,** M. Cecilia y otr. (2004) – Introdução à Sociolinguística, O tratamento da Variação, SP, Brasil – Editora Contexto.
- **REYES**, Graciela y otr. (2005) – Ejercícios de Pragmática (I), Madrid – Arco Libros SL
- **REYES**, Graciela y otr. (2005) – Ejercícios de Pragmática (II), Madrid – Arco Libros SL

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

Prof. As.: GALLARDO, Ignacio Nicolás

ANEXOS:

1)CUADRO DE LA PROPUESTA METODOLÓGICA

2)CRONOGRAMA DE TRABAJO 2018

CUADRO DE PROPUESTA METODOLÓGICA

• Desarrollar parámetros y modelos teóricos que den cuenta de los diferentes aspectos de la relación entre lengua y sociedad. • Reflexionar sobre usos y actitudes respecto a los usos lingüísticos. • Diagnosticar los usos de los estudiantes, conociendo su entorno sociolingüístico, su repertorio verbal y sus actitudes respecto a los diferentes usos. • Partir de ese diagnóstico y programar actividades que desarrollen sus capacidades de uso y que incidan en la reflexión sobre los valores que asocian a las diferentes formas de hablar. • Evaluar el grado de adecuación o inadecuación de los usos orales y escritos de acuerdo con los parámetros de las diferentes situaciones comunicativas. • Familiarizar al alumno con los principales conceptos que se manejan en la Pragmática contemporánea, así como con los enfoques que lideran la investigación actual, ofreciendo a los alumnos herramientas teóricas y metodológicas necesarias para poder avanzar en la descripción de las reglas y los principios – la mayor parte de las veces, no conscientes – que entran en vigor cuando nos comunicamos.	▪ Clases expositivas ▪ Resolución de ejercicios ▪ Lectura y síntesis de contenidos teóricos. ▪ Asistencia a videos y películas relacionadas a las temáticas de la disciplina. ▪ Debate dirigido	▪ Uso del foro ▪ Resolución de trabajos prácticos y ejercicios. ▪ Construcción colaborativa de conocimientos. ▪ Interpretación y reflexión crítica sobre material bibliográfico y videográfico	▪ Material de apoyo elaborado por el docente (videos, PP y PDF). ▪ Sites de bibliografía complementaria.	▪ Evaluación de Proceso: Corrección de actividades prácticas. Evaluación de contenidos conceptuales y actitudinales. ▪ Evaluación de Resultado escrita: dos exámenes parciales y un examen final.

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

UNCUYO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

2018
AÑO DEL CENTENARIO DE LA REFORMA UNIVERSITARIA

2° Cuatrimestre - **sujeto a modificaciones en el calendario académico.*

Clases		Fechas	CONTENIDOS
1	U3	9/8	Qué es la pragmática?
2		10/8	**Pragmática como encuentro entre el significado ylo extratextual**
3		17/8	Teorías de la pragmática
4		23/8	Pragmática del portugués brasileño
5		24/8	Teoría de los actos de habla (trabajo a desarrollar en Moodle)
6		30/8	Sentencias no declarativas
7		31/8	Las condiciones de felicidad (debate en Moodle)
8		6/9	Laa implicaturas conversacionales
9		7/9	Esperberg y Wilson – La teoría de la relevancia
10		13/9	Las inferencias
11	U4	14/9	Las implicaturas conversacionales Las máximas conversacionales de Grice TP U3 – Entrega por Moodle
12		20/9	Violación de las máximas conversacionales texto/debate en moodle
13		27/9	Características de las implicaturas, ambigüedad de las implicaturas
14	U1	28/9	**Sociolinguística,** Breve recorrido histórico Texto debate por Moodle
15		4/10	Fundamentos de la sociolingüística (video por Moodle)
16		5/10	La relación de la sociolingüística con otras disciplinas texto y trabajo práctico en Moodle.
17		11/10	Homogeneidad frente a la heterogeneidad lingüística (video en Moodle)
18		12/10	Comunidad lingüística y comunidad de habla Video debate en Moodle
19	U2	18/10	La variación lingüística desde una perspectiva social
20		19/10	Bilinguismo y multilinguismo Texto/debate en Moodle.
21		25/10	El prejuicio lingüístico en Brasil (o preconceito lingüístico) casos ejemplares
22		26/10	La deconstrucción del prejuicio lingüístico. Qué es error? trabajo práctico en Moodle
23		1/11	Examen Parcial - Exposición oral de alunos, desarrollo de trabajo de investigación en SOCIOLINGUÍSTICA
24		2/11	Exposición oral del alumnos, desarrollo de trabajo de investigación en Sociolinguística
25		8/11	Devoluciones y recuperatorio
26		9/11	Confraternización y cierre

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

7/7